

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1991/54/Add.1
18 February 1991
ARABIC
Original : SPANISH

الأمم المتحدة المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان
الدورة السابعة والأربعون
البند ٢١ من جدول الأعمال

الخدمات الاستشارية في ميدان حقوق الإنسان

تقرير عن غينيا الاستوائية ، أعده الخبير ، السيد فيرناندو فوليو
خيمينيز ، وفقاً للفقرة ٩ من قرار لجنة حقوق الإنسان ٥٧/١٩٩٠

إضافة

فيما يلي نص الرسالة الموجهة إلى سيادة رئيس غينيا الاستوائية ، الجنرال
تيودورو أوبيانغ انغويما ، من الخبير المعني بغينيا الاستوائية ، السيد فيرناندو
فوليو خيمينيز .

سيدي ،

إن منظمة العفو الدولية ، المنظمة غير الحكومية المعروفة جيداً المعنية
بالدفاع عن حقوق الإنسان في جميع أنحاء العالم ، وخاصةً بالمشاكل التي يعانيها من
تسميهم بـ "المعتقلين لأسباب ضمنية" ، أي من يُطلق عليهم عادة صفة السجناء
السياسيين ، قد بعثت إليّ ، عن طريق مركز حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة والذي
يوجد مقره في جنيف ، بوثيقة عنوانها "حالة حقوق الإنسان في غينيا الاستوائية" ، تسم
تعميمها في لجنة حقوق الإنسان التابعة للأمم المتحدة بناءً على طلب منظمة العفو
الدولية في صدد مناقشة البند ٢١ من جدول الأعمال ، حيث ستُطرح قضية غينيا
الاستوائية للنظر فيها كما في السنوات الماضية .

إن الوثيقة المذكورة قد أقلقتنى كثيراً ، بصفتي الخبير المقيّم من قِبَل الأمين العام للأمم المتحدة من أجل مساعدة حكومة سيادتكم في مهام وضع تدابير حماية الحريات والحقوق الأساسية موضع التنفيذ ، وذلك لأنني على علم بما بذلته الحكومة من جهد في سبيل تنفيذ ما تنص عليه خطة العمل التي تعرفونها جيداً ، ولأنه سيحزنني أن يبوء هذا الجهد بالغفل ، مما سيُضِرُّ بقضية شعب غينيا الاستوائية الكريم ، هذا الشعب الذي أكنُّ له مودّة فائقة .

ويبدو لي أن من واجبي أن أحيطكم علماً بمضمون وثيقة منظمة العفو الدولية ، كما تتاح لحكومة سيادتكم فرمة الرجوع إليها ، لو رغبتم في ذلك ، لأغراض المناقشة التي ستجري في لجنة حقوق الإنسان أثناء دورتها السابعة والأربعين التي ستعقد في الفترة من شباط/فبراير إلى آذار/مارس من العام الجاري ، ولعلمي الخاص ، سيفيدني جداً أن أطلع على رأي الحكومة في هذا الشأن لأقوم بواجباتي كخبير .

وعليه ، أرفق بهذه الرسالة نسخة من الوثيقة المذكورة لمنظمة العفو الدولية .

وأغتنم هذه المناسبة لتقديم التحية إلى سيادتكم ولإعراب عن فائق اعتباري .

[التوقيع] فيرناندو فوليو خيمينيز